

FLYGEBLAD

FRA PRESIDENTEN



We are now getting into what is normally a very busy time of the year for us as individuals, families and as a lodge. The COVID pandemic has put a damper on many of those activities, at least as we knew them in the past. We are striving to carry on as much as possible, but we must find ways continue while keeping ourselves and our cohorts safe. Whatever your plans are for the next few months, keep your health and wellbeing at the

Issue Highlights

Fra presidenten	1
Foundation letter	2
Consul's updates	3
Film festival	4
Puzzle	7
Litt på norske	8
Member benefit	8
Lodge bazaar	8
Food bank drive	9

forefront of those plans. To that end, we are continuing with our monthly meetings online using Zoom conferencing technology at least until the New Year.

October is foundation month and it is never too late to make donations to the Foundation. There are a lot of calls for support from the various agencies in our communities at this time of year. I ask that you continue to consider The Sons of Norway Foundation in Canada as a recipient of some of your charitable donations for the year. Tax receipts are provided by the Foundation and more information can be found on their website at <http://sonfic.ca>.

November typically has a number of activities that involve our lodge. One that is continuing this year, albeit in a slightly different format, is the Calgary European Film Festival (CEFF). This year marks our fourth year participating in the festival and this year all films will be presented online. Our lodge is sponsoring the Norwegian film "The Men's Room". More information on this film and the festival in general is available later in this newsletter. You can also check out the CEFF website and buy tickets at <https://calgaryeuropeanfilmfestival.ca/>. Note that the 20 films in the festival can be viewed from anywhere in Alberta and that 10 of those can also be viewed from anywhere in Canada.

Another November tradition in which many of our members participate is the Scan Centre Christmas Bazaar. We are looking at ways to offer our members and friends, who would normally attend the bazaar either as a vendor or as a customer, a means to sell or buy goods that they would typically find at the bazaar. Stay tuned for more information in the coming weeks.

Earlier this fall there was a challenge put to the lodges in District 4 to gather supplies for their local food banks through to the end of the year. The goal was to gather 125 items of food and/or raise \$125 in donations for the food bank. The 125 is in recognition of the 125th anniversary of Sons of Norway. We have already received some donations and are looking to gather food items as well. Did you know that for every \$5 donated, the food bank can purchase up to \$25 worth of groceries? Check elsewhere in this newsletter for more information on how you can participate. Every little bit helps.

I look forward to seeing you all online at the next monthly meeting on Monday November 2nd at 7:30pm.

Hilsen og hold deg bra,
Ron



SONS OF NORWAY FOUNDATION IN CANADA
Incorporated 1971

October 15, 2020

Dear Lodge and Affiliate Group Leaders and Members,

By now, many of you will have read International President Ron Stubbing's letter in the October Viking. In this letter Ron reminds us that October is Foundation Month.

This tradition has been with us since our Foundations were established. What this means is: we should make extra efforts in encouraging members to consider making donations to our Foundation at this time. Consider also that due to the Covid crisis, many of our traditional fund raising events needed to be cancelled.

But the need for financial assistance remains. Our commitment to financially support the preservation and promotion of our Nordic heritage and culture, our traditional post-secondary bursary program and our Humanitarian Support fund has not changed. In fact, due to the current crisis, such assistance is likely more important now than ever. On the Nordic heritage and culture side, many feel relief in being able to take time-out to enjoy some pleasant diversions. On the Bursary side, students continue in their struggles to meet their financial needs. And, on the Humanitarian Support side, we can still encounter unplanned natural events in our communities.

For ideas on how you can help, I encourage one and all to go to our website www.sonfic.ca and click on the Donations/Fundraising box. Here you can find information on making donations.

If you would like contact a Board Member about making donations or donation options, please refer to the sidebar of this letter or go to the website for contact information.

Please send your donation cheques directly to our Treasurer, Erik Brochmann, at the address listed in the sidebar. All donations will be acknowledged with a Tax Receipt.

Mange Takk for your consideration.

Hilsen,

Tore Pettersen
President

PRESIDENT

Tore Pettersen
6249 East Purdue Road
Prince George, BC V2N 6G8
Phone: 250-964-9664
president@sonfic.ca

VICE-PRESIDENT

Karen Rosvold
Box 54
LaGrange, AB T0H 2J0
Phone: 780-831-0902
vp@sonfic.ca

SECRETARY

Helen Evjen
212 - 200 Bethel Drive
Sherwood Park, AB T8H 2C5
Phone: 780-417-5157
secretary@sonfic.ca

TREASURER

Erik Brochmann,
32412 Ptarmigan Drive
Mission, BC V2V 5R5
Phone: 604-820-9760
treasurer@sonfic.ca

NATIONAL DIRECTOR

Gloria Benacic
1590 Highland Dr. N
Kelowna, BC V1Y 4K8
Phone: 250-613-9234
gloria@sonfic.ca

NATIONAL DIRECTOR

Graham Begg
327 - 1010 Ruth St. E
Saskatoon, SK S7J 4M9
Phone:
graham.begg@shaw.ca

NATIONAL DIRECTOR

Gordon Floe
5665 Nancy Greene Way
N. Vancouver, BC V7R 4W2
Phone: 604-880-8075
gordon.floe@gmail.com

Updates from our Norwegian Consul, Chris Mylde
NEW NORWEGIAN AMBASSADOR IN OTTAWA



Ambassador Anne Kari Ovind completed her posting in August after four years in Canada. Her successor, Ambassador Jon Elvedal Fredriksen (pictured) has just taken up his post.

New Passports and Passport Fees

Starting today, Monday October 19th 2020, the fee for passport applications from abroad will change. As a result of new passport regulations, the price for applying for a Norwegian passport will be higher when applying from abroad. New passport designs (pictured above) will also be rolled out as of this date. You may click on the passports for further information on the new fees.

Children below the age of 12 can continue to apply for passports through the consulate in Calgary by appointment. The new fee will be CAD 165 including courier charges.

Given the pandemic, the embassy had to cancel its planned visit to Calgary in April this year to facilitate biometric passport applications. At this point, there is no further update with respect to when embassy staff may return to Calgary. The consulate will provide updates as we learn more about a potential future visit.

Travel Advisory

Global travel advisories remain fluid in light of the pandemic. For the latest updates from the Norwegian government for Norwegian citizens, please use the following link:

https://www.regjeringen.no/en/topics/foreign-affairs/reiseinformasjon/travel_coronavirus/id2691821/

If you are not a Norwegian citizen and are planning a trip to Norway, please use the following link to check the latest update from UDI:

<https://www.udi.no/en/about-the-corona-situation/>

The Calgary European Film Festival (CEFF) 2020

The CEFF website is at <https://calgaryeuropeanfilmfestival.ca>.



2020 is the 9th edition of the Calgary European Film Festival (CEFF), and the fourth year of participation for our lodge. Due to restrictions on gatherings with numbers and social distancing, all films will be screened online. **All films are presented in their original languages with English subtitles.** There are 20 countries participating in the festival this year represented by 20 very interesting films. **Tickets can be purchased and all films can be viewed from anywhere in Alberta. Ten of those films are also accessible from anywhere in Canada.** **All films are available for viewing for the duration of the festival, with the exception of the films from Germany and Finland.** These have shorter viewing windows, so if you are interested in

these two, be sure to check the viewing options and the times that they are available. It is important to note that once you start to watch a film, you have 48 hours to finish watching or re-watching that film and only on the same network where it was started. For example, you can start watching a film, pause it to go shopping or whatever, then resume watching the film. You cannot start watching the film at your place and go to a friend's house and continue or restart the film. Check the CEFF web site for viewing options.

This year **Valhalla Lodge** is presenting the documentary film ***“The Men’s Room”***. The Norwegian title is *“For vi er gutta”* which translates to *“For we are the guys”*. It is a documentary film about 25 middle-aged men who get together every Tuesday to meet, drink beer, tell bad jokes and sing some raunchy rock songs. They are preparing for their biggest gig ever, an opening act for Ozzie Osborne and Black Sabbath at a concert in Oslo in 2016, and begin to realize their own mortality when one of their group reveals he has been diagnosed with a terminal illness. This film has been shown at numerous film festivals around the world and has won many awards at those festivals.

Another film that may be of specific interest to our members is the film from Estonia. The film *“Nordic Pulse”* showcases the Baltic Sea Philharmonic, a group of musicians from different nations and opposing beliefs united with the experience of musical creation.

Other films that have caught my eye are from Finland, Hungary and Slovakia. Again, check the synopsis for each film and to check what restrictions there may be on that film. There are trailers for each film and details of viewing restrictions are right above the “Buy Tickets” button on those pages.

If you are interested in viewing any of the films in the festival, read on.

The rest of this article is a summary of how you can access films in the festival. I will address as many questions as I can anticipate.

To view a film from the festival you will need to buy a ticket. For information on the films and tickets, check the CEFF website at <https://calgaryeuropeanfilmfestival.ca>. The cost for a single ticket for a film is \$10 plus additional fees, for a total cost of \$11.92 per film. Obviously multiple people can watch a film at the same time on the same screen with one ticket. Once a screening is started it must be completed in that same household (the same network). If you intend to watch a film with more than your immediate family, you are encouraged to make a donation to the CEFF to help us make up for lost ticket sales. **You can purchase tickets online at any time between now and the evening of the last day of the festival and view the films at any time**



between noon on Nov 7 to midnight on November 15 (Note the two exceptions of Finland and Germany). Once viewing has started, you will have 48 hours to finish or re-watch a film. Access to the films ends at midnight on November 15. Again, check the FAQs on the web site.

To buy a ticket for a film from the CEFF website, you will need to create an account with the agency that sells the tickets for the festival, entering your name, email address and a password. This information is required so they can email you a link that you will then use to view the film. Be sure to remember, or write down, the password you entered when creating this account. (I would strongly suggest that you do not use a password that you use anywhere else. This applies to any online account that you may have or create.). You will then be taken through a few more pages to get to the payment page where you pay for your purchase by credit card.

Films can be viewed on any device that can connect to the internet such as smart phone, tablet, laptop or other computer or a smart TV. There are limitations on some of the browser technologies so be sure to check the CEFF web site for more information. Again, there are answers to many questions on the Tickets & FAQs page.

If you are using a phone, laptop or tablet to stream the film(s) your viewing experience will be greatly enhanced if you can mirror your device to a TV. There are a number of ways to do this depending on the technology, age and capability of your device and/or TV. My personal preference is to use my laptop computer (Windows) and connect my TV as a second monitor using an HDMI cable between the computer and TV. You may be able to make a similar connection wirelessly using something like Apple TV or Chromecast if your equipment accommodates that. Again, there are some basic questions answered in the CEFF FAQs pages.

If you are intending to view any of the films on a device connected to a TV, I would encourage you to **do a few tests prior to the time you choose to view a film**. First make sure you can connect the device (phone, tablet or computer) to the TV and that you can watch (see AND hear) content from the internet on the TV. This will make sure that your connections are working and make your viewing experience a little more enjoyable. If you don't already have the necessary equipment you may have to acquire a cable or adapter. These connections can be used at other times like during a Zoom or Skype call to family, friends or to attend one of our virtual meetings.

Once you buy a ticket (from Showpass, the company selling the tickets for the festival) you should receive an email a few days prior to the start of the festival that will include a link with which you can test your connections. This will play a short video stream from Cinesend (the company providing the streaming service for the festival). If you have issues connecting to the link provided for the ticket you purchased there should be a contact provided in the email where you received that link.

Finally, tickets can be transferred once. There is a specific process to do this so be aware of that process before you purchase tickets to give to someone else. **Note that tickets cannot be refunded or exchanged.**

OCTOBER PUZZLE

A Halloween and Thanksgiving 'Word Search', plus the challenge of matching the Norwegian words in the left column with the English words on the right.

O N K H S P Ø K E L S E R K O S T Y M E
G S E V A E L U P K O Ø J F S P O O K Y
B K L E S E G U T N M L K I Y G S Y R F
G E S W I T C H E A T O P K J L M Æ S T
R L L T R M M C I S E V N U I T L R A S
E E A M R M A K R K T F R U M S O I Y O
S T J Æ Y I P B Æ E O J S E Q P G T N H
S O U G C S C U P L P O R K D L K A L G
K N S X O W O K U L F G L I J A V I Q H
A R T H S P T W O E R E L P I E L R N A
R I U H T R U F Y R S T A R B A L B O G
G B F E U H R E R K T O F S Y K O E X O
P O F K M I K S R N Æ R M E T A M A T D
U O I S E R E T E E L A E P O L M S K T
S H N B I Ø Y M B P O N Y A T K E K U E
S Ø G I K S O Å N S Q D A I T U L U A R
E T E Q P I G L A W N O G A P N Y M H I
R B Ø U I H U T R A N E B Æ R A K M I N
D I R L V U P I C R Y L I H Ø S T E V B
H Z M A S H E D P O T A T O E S U L K Y

BLADER	CANDY
FESTMÅLTID	COSTUME
FYLLING	CRANBERRY
GODTERI	DRESS UP
GRESSKAR	FALL
HEKS	FEAST
HØST	GHOST
KALKUN	LEAVES
KLE SEG UT	MASHED POTATOES
KNASK ELLER KNEP	PUMPKIN
KOSTYME	SKELETON
POTETMOS	SPOOKY
SKJELETT	STUFFING
SKUMMEL	TRICK OR TREAT
SPØKELSE	TURKEY
TRANEBÆR	WITCH

One more word:

LOMMELYKT

a traditional Norwegian activity somewhat like Halloween. People, mostly children, go on walks and treasure hunts with flashlights during dark autumn evenings

LITT PÅ NORSK - SPOOKY STORIES

from Fjordenes Tidene

"Ein plass var der ei dame som hadde tenkt seg til morgongudsteneste 1. juledag. Då dama vakna midt på natta oppdaga ho at det var lys i kyrkja. Ho meinte presten var tidlege på føtene, men ho skunda seg fordi ho gjerne ville nå preika/gudstenesta. Då dama kom inn i kyrkja høyrde ho eit langt, djupt sukk. Ho fann plassen sin, men ho syns det var underleg mørkt og stilt i kyrkja. Presten stod ved alteret, men jo kjende han ikkje att. Då ho skulle til å sjå betre etter, kjende ho att Gamlepresten som hadde vore død i mange år. Dama såg seg rundt. Nokre kjende ho og nokre ikkje. Då såg ho i stolen ved sidan av seg ei kone som ho kjende. Det var nabokona som var gravlagt for mange, mange år sidan. Nabokona nikka og lente seg attåt benken og kviskra at dama måtte sjå å kome seg derfrå mens ho enda kunne. Når presten var ferdig var dei det også. Men ho måtte endeleg hugse på å løyse på kleda. Dama lét seg ikkje be to gonger. Men ho var ikkje før kome seg ut av kyrkja før dei andre kom bak ho. Dama sprang og dei andre bak ho. Dei fremste nappa ho i kleda, men dama fekk dei ikkje tak i. Ho hadde gjort som nabokona hadde sagt, løyst på kleda, og utan kle kom ho seg endeleg i hus og fekk lata att døra."

https://titt.blogg.no/1285778334_spkelseshistorier.html

Two short stories in bokmål

MEMBER BENEFIT – MOVIE

Sons of Norway is presenting a virtual screening of *The Blinding Sea*, a compelling film by award-winning filmmaker George Tombs on the life of explorer Roald Amundsen (1872-1928). The documentary combines factual accuracy with bold storytelling, a cross-cultural approach and oral histories from the Amundsen family. Go to www.sonsofnorway.com for the members-only link. The film may be viewed through Sunday, November 8th.

LODGE BAZAAR?

With the Scan Centre bazaar cancelled this year, how about a virtual bazaar? Advertise your products in a special edition of the *Flygeblad* coming out in November. Include your phone number, e-mail address, or website so customers can contact you to arrange payment and pickup or delivery. Send the ad info to secretary@sofncalgary.ca Sample ad:

Valhalla's Virtual Bazaar Table		E-mail valhalla4341@telus.net
Norwegian calendar - \$20	Flag face mask - \$15	
		Adult Large (W7.25" x H6") or Small (W5.75" x H3.5"). 3-Ply with cotton between polyester layers. Strap length adjusts with grommets.
		 Close-up of knit-look design

Profit on these items will go to the lodge.

VALHALLA'S FOOD BANK DRIVE

Food Bank Wish List



Our aim is to gather at least 125 non-perishable food items for the Calgary Food Bank and donate some multiple of \$125. The lodge is getting this started with a pledge of \$125. As of Oct. 21 individual lodge members have added \$65 to that amount.

We're in the process of registering our drive with the Calgary Food Bank. More info to follow on how you'll be able to donate online to our campaign.

One or two pickups of donated food will be organized as well. Do you have items in your pantry to give? Ask your neighbors too - they may have something to add.

Thanks to Thordis for forwarding pictures of creative Norwegian woodpiles.

